



ISSN 2466-2623

UDK 614.2

# JOURNAL RESUSCITATIO BALCANICA

OFFICIAL JOURNAL OF SERBIAN RESUSCITATION COUNCIL

GODINA 2, BROJ 5, OKTOBAR 2016.



# Uvodnik Editorial

## IZDAVAČKI PODUH VAT DEZENJE

### Praktikumi za primenu Preporuka 2015 na srpskom jeziku

Novi priručnici za ERC kurseve uskoro će biti dostupni na srpskom jeziku. Resuscitacioni savet Srbije Ugovorio je uslove prevođenja ovih publikacija sa Evropskim resuscitacionim savetom.

Ugovor između Resuscitacionog saveta Srbije i Evropskog resuscitacionog saveta obuhvata pravo na prevođenje sledećih priručnika:

#### Priručnici za obuku polaznika kurseva

- Osnovne mera podrške životu (Basic Life Support )
- Neodložne mera podrške životu (Immediate Life Support )
- Naprednih mera podrške životu ( Advanced Life Support ) ,
- Pedijatrijske neodložne mere podrške životu (Pediatric Immediate Life Support)
- Pedijatrijske napredne mere podrške životu (Pediatric Advanced Life Support)
- Podrška životu novorođenčadi
- Priručnici za obuku instruktora

#### Instruktorci – Osnoven mere podrške životu

- Kurs za generisanje instruktora (ALS)
- Instruktorski ILS
- Instruktorski PILS
- Instruktorski PALS

Rok za okončanje ove aktivnosti je godinu dana od 1. maja 2016. godine, dakle 30. april 2017.

Uređivački odbor na srpskom jeziku na čelu sa Prof. dr Jasnom Jevđić uspešno je započeo obiman, istorijski posao u kome su prvi put nakon 1991. godine najnovije Preporuke i praktikumi za njihovu primenu, dostupni na srpskom jeziku.

Prošlo je više od 25 godina kada je poslednji put učinjen ozbiljniji pokušaj približavanja stručne literature i najnovijih saznanja i savremenih principa lešenja životno ugroženih pacijenata omogućavanjem korišćenja stručne literature na srpskom jeziku.

Izdanje Preporuka iz 1991 godine na srpskom jeziku je godinama bilo jedino izdanje u ovoj oblasti medicine na srpskom jeziku. Ono je pažljivo čuvalo i isčitavalo u svakom Urgentnom odeljenju od lekara i njihovih saradnika kao tada jedina literatura tog tipa u Srbiji. Nakon četvrt veka, nastojanjima Resuscitacionog saveta Srbije kao organizacije ali pre svega radom pojedinih članova došli smo ponovo u priliku da posedujemo najvažniji udžbenik za sticanje novih znanja u zbrinjavanje životno ugroženih pacijenata i na srpskom jeziku.

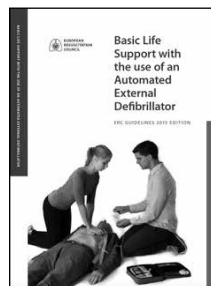
Očekujemo da široki broj pre svega mladih ljudi, lekara i sestara bude zainteresovan za novosti koje se obrađuju u Preporukama 2015.



Prof. dr Jasna Jevđić - Glavni urednik izdanja na Srpskom jeziku

Verujemo da će ovo izdanje značajno doprineti kvalitetu obrazovanja i nastave na svim nivoima obrazovanja medicinskih radnika i lekara.

### OSNOVNE MERE PODRŠKE ŽIVOTU - BLS AED PRIRUČNIK

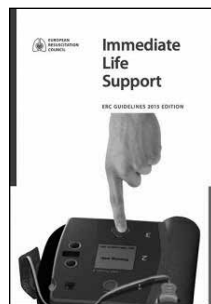


pun kolor - 60 strana -  
Četvrto izdanje (2015)  
ISBN: 978-90-79157-81-5  
Dimenzije: 17 x 24.4 cm  
Težinat: 157 gr

Urednici i redakcija za prevođenje na srpski jezik:  
Violetta Raffay, Jelena Tanasijević

### NEODLOŽNE MERE PODRŠKE ŽIVOTU - IMMEDIATE LIFE SUPPORT

Priručnik - Neodložne mere podrške životu - Immediate Life Support je namenjen pre svega lekarima opšte prakse i medicinskom osoblju koje učestvuju u procesu zbrinjavanja životno ugroženog pacijenta.



Pun kolor - 128 strana -  
Treće izdanje (2015)

Prevođenje ovog priručnika je preuzeo Resuscitacioni Savet Srbije i Crne Gore te je prevođenje izvršio prevodilački tim ovog saveta:

Redakcija za prevođenje na srpski jezik:  
dr Zlatko Fišer, dr Mladen Filipović, Tatjana Filipović, Ana Filipović  
Urednici: Jelena Janasijević, Violetta Raffay, Jasna Jevđić

### NAPREDNE MERE PODRŠKE ŽIVOTU - ADVANCED LIFE SUPPORT

Priručnik napredne mere podrške životu namenjen je lekarima i članovima timova za resuscitaciju i urgentnih medicinskih timova koji se u svakodnevnoj praksi susreću sa životno ugroženim pacijentom.



pun kolor - 190 strana - šesto izdanje -  
1 na srpskom jeziku  
ISBN: 9789079157280  
dimenzije u cm: 21 x 29.5

Redakcija za prevođenje na srpski jezik:  
Kornelija Jakšić - Horvat, Milena Momirović - Stojković, Mihaela Budimski, Aleksandra Lazić, Srđan Stefanović, Duško Jovanović, Dušan Milenković, Suzana Randjelović, Saša Milić, Ljiljana Kleut, Aleksandar Milisavljevic, Hristina Kocic, Filip Žunić.  
Urednik za srpsko izdanje  
Jasna Jevđić